This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.
Эту брошюру бесплатно дали человеку, который передал её вам. Для вас она тоже бесплатна. Никогда не платите за неё.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.
Прочитайте её. Изучайте её с вашей Библией. Потом передайте её кому-нибудь другому.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:
purposeandvision.org
Отсканируйте код, чтобы прочитать больше, послушать на вашем языке или задать вопрос:

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.
Мы будем рады узнать ваше мнение. Отсканируйте код, чтобы написать нам.

A gift from the churches of Christ.
Дар от церквей Христовых.

Not for sale.
Не для продажи.

Что будет после смерти?
What Happens after Death?

Каждый человек умирает. Богатый или бедный, знатный или простой, мудрый или простодушный. Что же будет дальше?

Многих людей учили, что человек снова рождается в другом теле. Другим человеком. Может быть, животным. Колесо рождений вращается без конца.

Другие говорят, что душа в конце концов сливается с Брахманом (или с небытием), как капля воды с морем.

А третьи говорят, что смерть — это просто конец.

Но что говорит Библия?

Then He called a dead man out of that tomb. Read of it in John 11:43-44.

Believe in Jesus—repent of your sins—be baptized into Jesus for their forgiveness. (Acts 2:37-38)

Conclusion:

The real question is not, "What will I come back as?" The real question is, "Am I ready to meet the Judge?"

Затем Он вызвал умершего из того гроба. Прочитайте об этом в Иоанна 11:43–44.

Поверьте в Иисуса, покайтесь в своих грехах и креститесь (через погружение в воду) в Иисуса для их прощения. (Деяния 2:37–38)

Заключение:

Настоящий вопрос не в том: «Кем я вернусь?» Настоящий вопрос: «Готов ли я встретиться с Судьёй?»

Every person dies. Rich or poor, high or low, wise or simple. So what happens next?

Many people have been taught that you are born again into another body. Another person. Perhaps an animal. The wheel of births turns on and on.

Others say the soul at last unites into Brahman (or nothingness), like a drop of water into the sea.

Still others say death is simply the end.

But what does the Bible say?

Вы умираете один раз. Не много раз. Один раз. Только один раз.

Человекам положено однажды умереть, а потом — суд. (Евреям 9:27)

Вы не вернётесь кем-то другим. Вы не начнёте всё сначала без памяти. Вы предстанете перед Богом такими, какие вы есть.

Вы также не исчезнете, просто растворившись в небытии.

Бедным часто говорят, что они заслужили своё положение грехами в прошлой жизни. Это значит забыть, что после этой жизни нас ждёт встреча со святым Богом, Который прощает в Иисусе или наказывает грешника.

You will not dissolve. God did not make you to melt into nothing. He made you to know Him:

"And this is life eternal, that they might know you—the only true God—and Jesus Christ, whom you have sent." (John 17:3)

The opposite is not a quiet sleep. It is to be shut out from the presence of the Lord (2 Thessalonians 1:8-9).

Death is not the end. When you bury a father, the house is quiet. But quiet is not the last word. Jesus stood at a tomb and said:

"I am the resurrection, and the life: he who believes in me, though he were dead, yet shall he live." (John 11:25)

Вы не растворитесь. Бог создал вас не для того, чтобы вы растаяли в ничто. Он создал вас, чтобы вы познали Его:

«Сия же есть жизнь вечная, да знают Тебя, единого истинного Бога, и посланного Тобою Иисуса Христа.» (Иоанна 17:3)

Противоположность этому — не тихий сон. Это быть отлучённым от лица Господа (2 Фессалоникийцам 1:8–9).

Смерть — не конец. Когда хоронишь отца, в доме становится тихо. Но тишина — не последнее слово. Иисус стоял у гроба и сказал:

«Я есмь воскресение и жизнь; верующий в Меня, если и умрет, оживет.» (Иоанна 11:25)

You die once. Not many times. Once. Once only.

It is appointed that men die once, but after this they face the judgment. (Hebrews 9:27)

You will not come back as someone else. You will not start over without memory. You will stand before God as you.

Neither will you disappear and simply vanish into non-existence.

The poor are often told they deserve their place for sin in their previous life. This is to forget that after this life we have a meeting with a holy God who forgives in Jesus, or punishes the sinner.

Мёртвые воскреснут. Библия говорит о воскресении, настоящем воскресении вас лично, а не какого-то смутного духа или кого-то, кого вы не помните. Иисус сказал:

«Наступает время, в которое все, находящиеся в гробах, услышат глас Сына Божия; и изыдут…» (Иоанна 5:28–29)

Одни воскреснут для жизни. Другие воскреснут для суда.

Бог дал доказательство. Он воскресил Иисуса из мёртвых.

Павел сказал, что Бог «назначил день, в который будет праведно судить вселенную, посредством предопределенного Им Мужа, подав удостоверение всем, воскресив Его из мертвых» (Деяния 17:31).

The dead will be raised. The Bible speaks of resurrection, a real resurrection of you personally, not a vague spirit or someone you don't remember. Jesus said:

"The hour is coming, in which all who are in the graves shall hear his voice, And shall come forth." (John 5:28-29)

Some will rise to life. Some will rise to judgment.

God has given proof. He raised Jesus from the dead.

Paul said God "has appointed a day, in which he will judge the world in righteousness by that man whom he has appointed; of this he has given proof to all men, in that he has raised him from the dead." (Acts 17:31)